

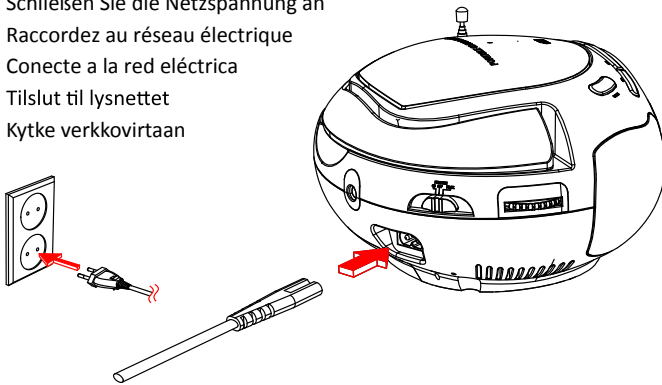


START

- EN For more information see www.akai.eu
- NL Voor meer informatie zie www.akai.eu
- DE Für weitere Informationen siehe www.akai.eu
- FR Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.akai.eu
- ES Para más información, visite www.akai.eu
- DA For mere information besøg www.akai.eu
- FI Lisätietoja löydät osoitteesta www.akai.eu

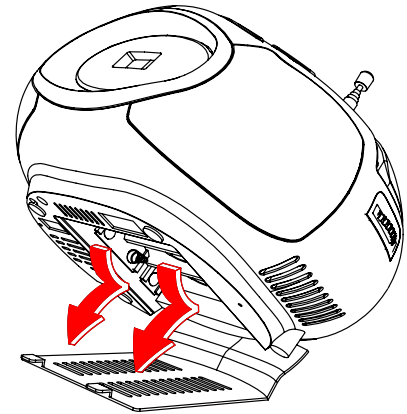
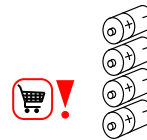
1 Connect to the mains

Sluit op het lichtnet aan
Schließen Sie die Netzspannung an
Raccordez au réseau électrique
Conecte a la red eléctrica
Tilslut til lysnettet
Kytke verkkovirtaan



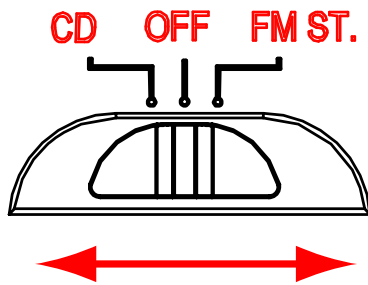
2 Insert the batteries

Plaats de batterijen
Legen Sie die Batterien ein
Placez les piles
Coloque las pilas
Sæt batteriet i
Paristojen asettaminen



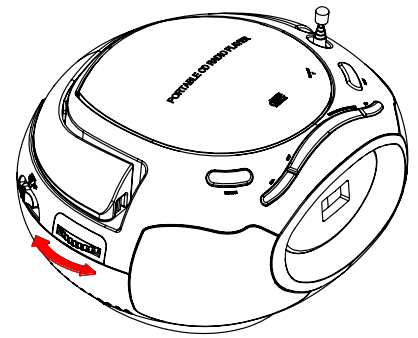
3 Function button

De functie toets
Die taste function
La touche function
La tecla function
Knapperne function
Painike function



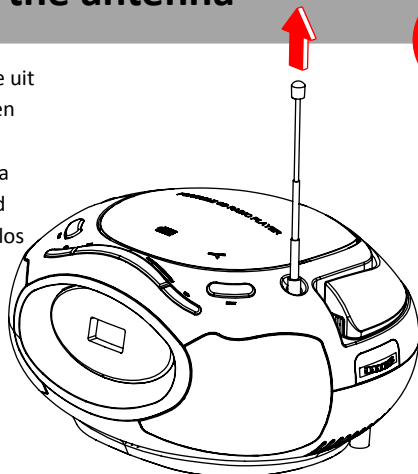
4 Adjust the volume

Pas het volume aan
Passen Sie die Lautstärke an
Réglez le volume
Ajuste el volumen
Indstil volumen
Sääda äänenvoimakkuutta



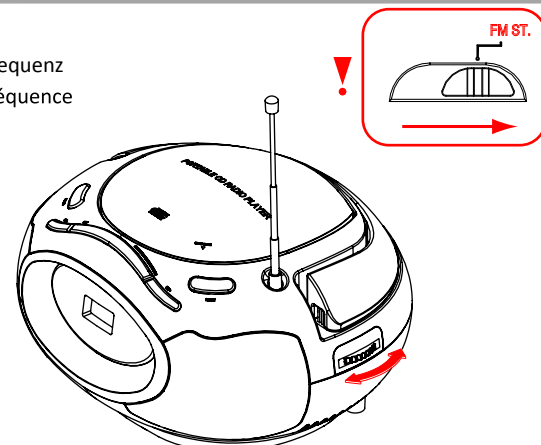
5 Slide out the antenna

Schuif de antenne uit
Antenne ausziehen
Dépliez l'antenne
Extienda la antena
Skub antennen ud
Työnnä antenni ulos



6 Select frequency

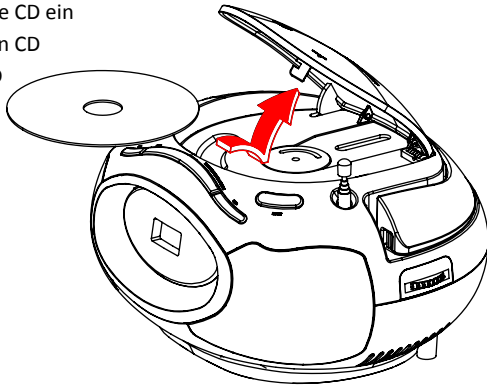
Kies frequentie
Wählen Sie die Frequenz
Sélectionnez la fréquence
Elija la emisora
Vælg frekvens
Valitse taajuus



7

Insert a CD

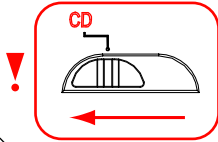
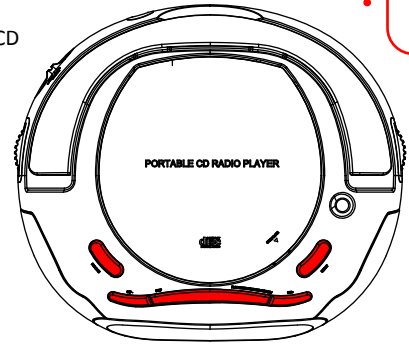
Plaats een CD
Legen Sie eine CD ein
Introduisez en CD
Inserte un CD
Sæt en CD i
Aseta CD



8

CD functions

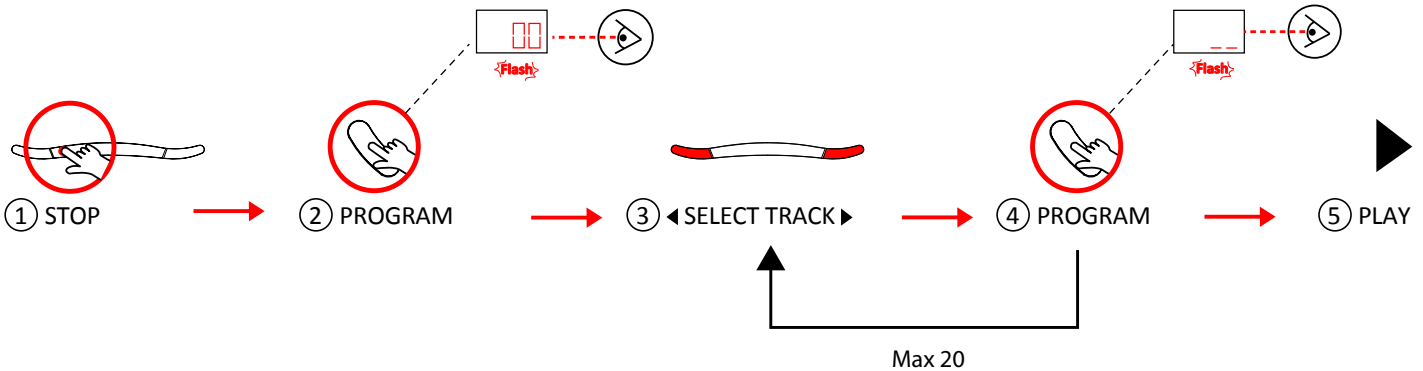
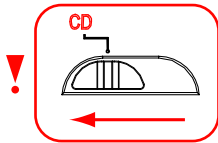
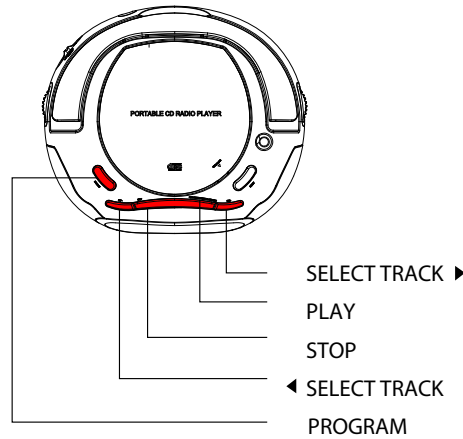
CD functies
CD-Funktionen
Fonctions CD
Funciones del CD
CD-funktioner
CD-toiminnot



9

Program track sequence

Programmeer track volgorde
Programmieren Sie die Titelreihenfolge
Programmer l'ordre de la piste
Secuencia de pistas del programa
Programmering af sporsekvensen
Ohjelmoi kappalejärjestys



Specifications

Specificaties

Technische Daten

Spécifications

Especificaciones

Specifikationer

Tekniset tiedot

Power supply
Mains: 230V ~ 50 Hz
Battery: DC12V (8x UM- 2
batteries, not included)
Power consumption: 12W

Dimensions:
233x209x129mm
Weight: 1,33 kg

Frequency range:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Output power (RMS):
2x1,2W

Speakers: 8 Ohms
Earphone Jack: 3,5mm

Stroomvoeding
Lichtnet: 230V ~ 50 Hz
Batterij: DC12V (8x UM- 2
Batterijen zijn niet
bijgeleverd)
Stroomverbruik: 12W

Afmetingen:
233x209x129mm
Gewicht: 1,33 kg

Frequentiegebied:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Uitgangsvermogen (RMS):
2x1,2W

Luidsprekers: 8 Ohms
Koptelefoon aansluiting:
3,5mm

Stromzufuhr
Netzspannung: 230V ~ 50 Hz
Batterie: DC12V (8x UM- 2
Die Batterien sind im Lie-
ferumfang nicht enthalten)

Stromverbrauch: 12W

Abmessungen:
233x209x129mm
Gewicht: 1,33 kg

Frequenzbereich:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Ausgangsleistung (RMS):
2x1,2W

Lautsprecher: 8 Ohms
Kopfhöreranschluss: 3,5mm

Distribution
Réseau électrique:
230V ~ 50 Hz
Batterie: DC12V (8x UM- 2
Les piles ne sont pas livrées)
Consommation de
courant: 12W

Dimensions:
233x209x129mm
Poids: 1,33 kg

Plage de fréquence:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Sortie de puissance (RMS):
2x1,2W

Haut-parleurs: 8 Ohms
Raccordement oreillettes du
téléphone 3,5mm

Fuente de alimentación
Red eléctrica: 230V ~ 50 Hz
Bateria: DC12V (8x UM- 2
Las pilas no están incluidas)
Consumo de energía: 12W

Dimensiones:
233x209x129mm
Peso: 1,33 kg

Intervalo de frecuencia:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Salida de potencia (RMS):
2x1,2W

Altavoces: 8 Ohms
Conector de auriculares:
3,5mm

Strømforsyning
Lysnettet: 230V ~ 50 Hz
Batteriet: DC12V (8x UM- 2
Batterier er ikke inkluderet)
Strømförbrug: 12W

Dimensioner:
233x209x129mm
Vægt: 1,33 kg

Frekvensområde:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Udgangseffekt (RMS):
2x1,2W

Højtalere: 8 Ohms
Tilslutning til hovedtelefon:
3,5mm

Syöttövirta
Sähköverkkoon: 230V ~ 50 Hz
Paristo: DC12V (8x UM- 2
Paristoja ei ole mukana)
Virrankulutus: 12W

Mitat:
233x209x129mm
Paino: 1,33 kg

Taajuusalue:
AM: 540-1600KHz
FM: 88-108M Hz

Ulostuloteho (RMS):
2x1,2W

kaiutinta: 8 Ohms
Kuulokeliitäntä: 3,5mm



Safety and maintenance

This document sets out the general safety and maintenance instructions. Read these instructions carefully before using the appliance for the first time. For more information and warranty conditions, please visit: www.akai.eu



Veiligheid en onderhoud

Dit document geeft een beschrijving van de algemene veiligheids- en onderhoudsvorschriften. Lees deze beschrijving voor het eerste gebruik zorgvuldig. Breng voor meer informatie en garantievoorwaarden een bezoek aan www.akai.eu



Sicherheit und Wartung

Dieses Dokument beschreibt die allgemeinen Sicherheits- und Wartungsvorschriften. Bitte lesen Sie diese Beschreibung sorgfältig, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für weitere Informationen und Garantiebedingungen besuchen Sie bitte unsere Webseite: www.akai.eu



Sécurité et entretien

Ce document présente les consignes de sécurité et d'entretien générales. Lisez attentivement ces consignes avant la première utilisation. Pour en savoir plus et connaître les dispositions de la garantie, veuillez visiter: www.akai.eu



Seguridad y mantenimiento

Este documento describe las condiciones generales de seguridad y mantenimiento. Léalo atentamente antes de utilizar el aparato por primera vez. Si desea información adicional y para conocer las condiciones de la garantía, visite: www.akai.eu



Sikkerhed og vedligeholdelse

I dette dokument beskrives de generelle sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter. Læs denne beskrivelse omhyggeligt før apparatet tages i brug. For mere information og garantiforhold, besøg: www.akai.eu



Turvallisuus ja huolto

Tässä asiakirjassa esitetään yleiset turvallisuus- ja huolto-ohjeet. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Lisätietoja ja takuuehdot osoitteessa: www.akai.eu

General maintenance

To prevent damage or malfunctions:

Warnings

- Do not put force on the appliance. The appliance can fall and can cause serious injury.
- Before performing any cleaning or maintenance, switch off and (if applicable) unplug the appliance.
- Clean the outside of the appliance with a soft cloth. When the appliance is very dirty, dampen the cloth slightly with water and neutral solution.

Caution!

- Do not spill any liquid on the appliance.
- Do not insert any objects in the ventilation holes.
- Do not block the ventilation holes.
- (If your product runs on batteries)

Incorrect installation can cause battery leakage and corrosion which will damage the appliance. Corrosion, oxidation, battery leakage and any other gradually acidic defect of this nature will invalidate the guarantee.

- Do not put the appliance near a heat source. This could damage the appliance.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.

Remarks

- This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

- (If the appliance is fitted with rubber feet)

This appliance is equipped with rubber feet to prevent it from moving. The feet are made from non-migrating material specially formulated to avoid leaving any marks or stains on furniture. However, certain types of furniture polishes, wood preservatives or cleaning sprays cause the rubber to soften and leave marks or a residue on the furniture, and potentially risk the surface to become damaged. To prevent damage to wooden surfaces, we recommend that you apply self-adhesive pads to the bottom of the rubber feet before installation.

-We recommend that you retain the original carton and packing materials in case it ever becomes necessary to return your product for service. This is the only way to safely protect the product against damage in transit. If you do dispose of the carton and the packing materials, please remember to recycle with due care to the environment.

Disposal of used electrical and electronic equipment



The meaning of the symbol on the material, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste.



For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Do not throw away batteries with household waste, but hand them in as small-scale chemical waste.

Algemeen onderhoud

Om schade of storingen te voorkomen

Waarschuwingen

- Oefen geen kracht uit op het apparaat. Het apparaat kan vallen en ernstig letsel veroorzaken
- Schakel voor reinigings- of onderhoudswerkzaamheden het apparaat uit en neem (indien aanwezig) de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek. Maak in geval van een uiterst vuil apparaat de doek een beetje vochtig met water en een neutraal reinigingsmiddel.

Voorzichtigheid geboden

- Mors geen vloeistoffen op het apparaat
 - Plaats geen voorwerpen in de ventilatiegaten
 - Blokkeer de ventilatiegaten niet
 - (Indien uw product gebruik maakt van batterijen)
- Verkeerde plaatsing van batterijen kan lekkage van of roestvorming op de batterijen veroorzaken en het apparaat beschadigen. In geval van roestvorming, oxidatie, lekkende batterijen en andere soortgelijke defecten waarbij geleidelijk zuur wordt gevormd, komt de garantie te vervallen
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. Deze kan het apparaat beschadigen.
 - Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.

Opmerkingen

- Het apparaat is dubbel geïsoleerd en hoeft daardoor niet te worden geaard. Controleer altijd de spanning van het lichtnet overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje.

- (Indien het apparaat voorzien is van rubber voetjes)

Het apparaat is voorzien van rubber voetjes om schuiven te voorkomen. De voetjes zijn gemaakt van een niet-vlekkend materiaal dat speciaal is vervaardigd om geen sporen of vlekken op meubilair achter te laten. Sommige typen meubelpolish, houtbeschermingsmiddelen of reinigingsspray kunnen echter een reactie van het rubber veroorzaken waardoor deze zacht wordt en sporen of resten op uw meubilair achterlaat, en het oppervlak mogelijk beschadigd raakt. Om schade op houten oppervlaktes te voorkomen, raden we aan dat u voor installatie zelfklevende viltjes op de rubberen voetjes plaatst.

-Wij raden u aan de originele doos en verpakkingsmaterialen te bewaren voor het geval dat u het product voor reparatie moet retourneren. Dit is de enige manier om het product veilig tegen transportschade te beschermen. Indien u de doos en de verpakkingsmaterialen toch afdankt, vergeet dan niet deze te recyclen ter bescherming van het milieu.

Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen.

Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met het plaatselijke gemeentehuis, de vuilnisophalddienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.



Batterijen niet bij huishoudelijk afval weggoeien maar inleveren als klein chemisch afval

Allgemeine Pflege

Um Schäden oder Störungen vorzubeugen:

Warnungen

- Setzen Sie das Gerät keinerlei Kraft bzw. Gewalt aus. Das Gerät kann fallen und ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker (falls vorhanden) aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch. Ist das Gerät sehr verschmutzt, befeuchten Sie das Tuch mit etwas Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.

Vorsicht

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.
 - Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen.
 - Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
 - (Wenn Ihr Gerät mit Batterien betrieben wird)
- Ein falscher Einbau kann ein Auslaufen der Batterien und Korrosion verursachen, wodurch das Gerät beschädigt wird. Korrosion, Oxidation, ausgelaufene Batterien und andere Schäden dieser Art durch Säureeinwirkung machen die Garantie ungültig.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf. Die Wärme kann das Gerät beschädigen.
 - Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Hinweise

- Dieses Gerät ist schutzisoliert; daher ist kein Erdleiter erforderlich. Vergewissern Sie sich stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- (Wenn das Gerät mit Gummifüßen ausgestattet ist)

Dieses Gerät ist mit Gummifüßen versehen, die eine Bewegung des Geräts verhindern. Die Füße bestehen aus einem speziell formulierten rutschfesten Material, das keine Flecken auf Möbeln hinterlässt. Bestimmte Arten von Möbelpolituren, Holzschutzmitteln oder Reinigungssprays bewirken jedoch, dass das Gummi weich wird und Flecken oder Rückstände auf dem Möbelstück hinterlässt, wodurch die Gefahr besteht, dass die Oberfläche beschädigt wird. Um Schäden auf Holzoberflächen zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie vor der Aufstellung selbstklebende Schützer unter den Gummifüßen anbringen.

-Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen



Das Symbol auf dem Gerät, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer kommunalen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott. Europäische Union und andere europäische Länder, die über separate Sammelsysteme für Elektro- und Elektronikschrott verfügen. Durch Sicherstellung der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, die andernfalls durch eine ungeeignete Abfallentsorgung dieses Produkts entstehen können, zu verhindern. Das Materialrecycling trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie Ihre elektrischen oder elektronischen Altgeräte deshalb bitte nicht über Ihren Hausmüll.



Wenden Sie sich bitte für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts an Ihre regionale Stadtverwaltung, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie zum Entsorgen bei einer Batterie-Sammelstelle ab.

